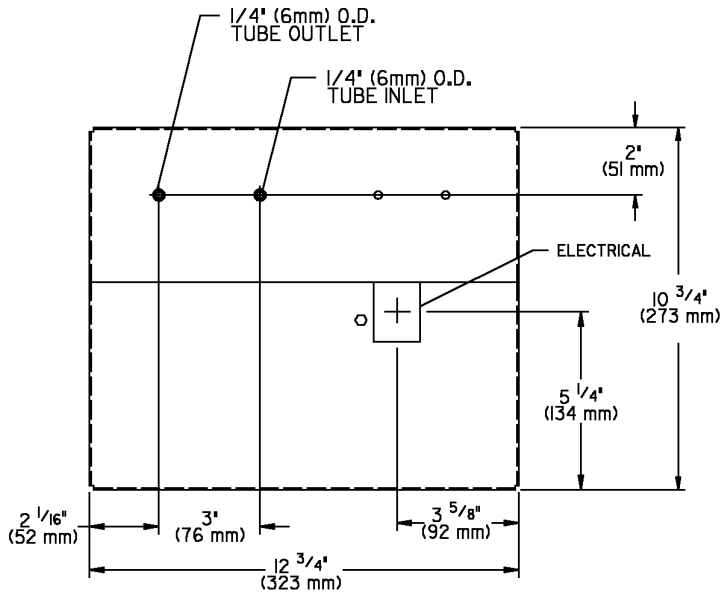


Installation Instructions

Refrigeration Packages



NOTE: It is important to insure proper ventilation. Allow a minimum clearance of 6 inches (152 mm) in front and 3 inches (76mm) in the rear of the unit. If unit is to be installed in an enclosure, allow the following clearances around unit 1 inch (25mm) each side, 3 inches (76mm) in the rear, 3 inches (76mm) inches above wall.

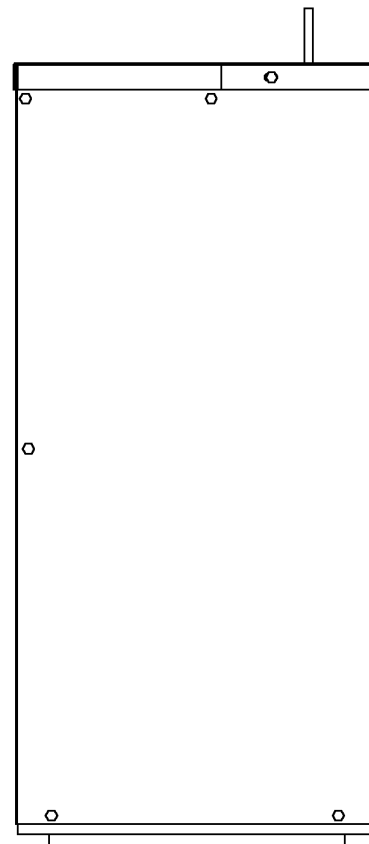
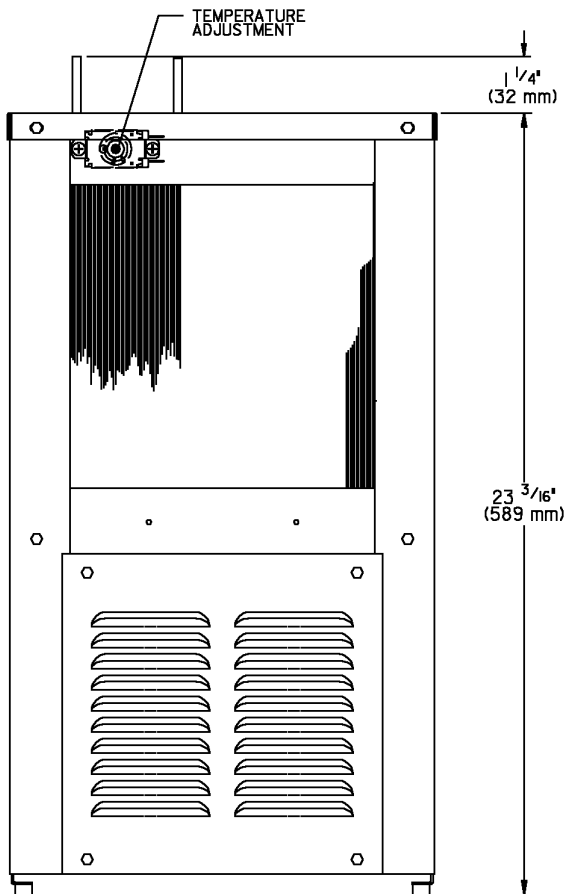
This chiller has been designed for use with potable water and includes an o-ring seal on the drain plug. This fitting should be replaced if the unit is to be used with more aggressive fluids.

NOTA: Es importante asegurar ventilación apropiada. Asignar una holgura mínima de 6 pulgadas (152 mm) en frente y 3 pulgadas (76 mm) en la parte trasera de la unidad. Si la unidad va a ser instalada en un recinto, asignar la siguiente holgura alrededor de la unidad: 1 pulgada (25 mm) a cada lado, 3 pulgadas (76 mm) en la parte trasera, 3 pulgadas (76 mm) por encima de la pared.

Este congelador ha sido diseñado para su uso con agua potable e incluye un empaque de anillo sellador en el tapón de drenaje. Se deberá cambiar el accesorio si la unidad será usada con fluidos más agresivos.

NOTE: Il est important de s'assurer d'avoir une bonne ventilation. Laissez au moins 6 pouces (152 mm) devant l'appareil et 3 pouces (76 mm) à l'arrière. Si l'appareil est installé dans une enceinte, laissez les distances suivantes autour de lui : 1 pouce (25 mm) de chaque côté, 3 pouces (76 mm) à l'arrière et au dessus du mur.

Ce refroidisseur est conçu pour l'eau potable et comprend un joint torique d'étanchéité sur la bonde. Ce raccord doit être remplacé si l'appareil utilise des liquides plus agressifs.



INSTALLATION

1. It is important to insure proper ventilation. For remote installation a minimum clearance of 6 inches (152 mm) to the front must be maintained, 1 inch (25 mm) each side, 3 inches (76 mm) to the rear above the unit. Wall grille EG-1 or EG-2 to be used when unit is inserted into an enclosure. Install unit as close as possible to wall grille. A 6 inch (152 mm) clearance beyond the front of the wall grille is required for adequate air circulation.
2. Water inlet is 1/4" (6 mm) O.D. tube. Contractor to supply connections as required.
3. Connecting lines to be **UNPLATED** copper, thoroughly flushed to remove all foreign matter before being connected to cooler. If flushing does not remove all particles, a water strainer should be installed in supply line.
4. Connect cooler to building supply line with a shut-off valve and install a union connection between the valve and cooler.
5. Electrical: Make sure power supply is identical in voltage, cycle, and phase to that specified on cooler serial plate. Never wire compressor directly to the power supply.

START-UP

1. Open supply line valve.
2. Purge air from all water lines by operating bubbler valve of fountain to which cooler is connected. Steady stream assures all air removed.
3. Rotate fan to insure proper clearance and free fan action.
4. Connect to electrical power.

TROUBLE SHOOTING & MAINTENANCE

Temperature Control: Factory set at 50°F (+/- 5°) under normal conditions. For colder water, adjust screw on item no. 2 CW.

Ventilation: Cabinet louvers and condenser fins should be periodically cleaned with brush, air hose or vacuum cleaner. Excess dirt or poor ventilation can cause no cold water and compressor cycling on the compressor overload protector.

Lubrication: Motors are lifetime lubricated.

INSTALACION

1. Es muy importante asegurarse de tener una buena ventilación. Para la instalación de las tomas exteriores se debe mantener como mínimo un área despejada de 6 pulgadas (152 mm) hacia el frente, 1 pulgada (25 mm) a cada lado, 3 pulgadas (76 mm) en la parte superior trasera de la unidad. Se tiene que usar una rejilla de pared EG-1 ó EG-2 cuando la unidad es empotrada en la pared. La unidad se instalará tan cerca como sea posible de la rejilla. Para una ventilación adecuada se tiene que mantener una área despejada de 6 pulgadas (152 mm) desde la parte del frente de la rejilla.
2. El tubo de 1/4" (6 mm) es el de la toma de agua. El contratista debe proveer las conexiones requeridas.
3. Las líneas de conexión tienen que ser de cobre no niquelado y tienen que ser lavadas con agua abundante para eliminar toda impureza antes de ser conectadas al enfriador. Si el lavado no elimina todas las partículas de suciedad, se debe instalar un filtro de agua en la línea de suministro.
4. Conecte el sistema de refrigeración a las tuberías de suministro del edificio con una válvula de cierre e instale una conexión para unir la válvula y el enfriador.
5. Electricidad: Asegúrese que la electricidad sea idéntica en voltaje, ciclo y fase según la especificada en la placa de serie de la unidad de enfriamiento. Nunca conecte el compresor directamente con el suministro de electricidad.

PUESTA EN MARCHA

1. Abra la válvula de la línea de abastecimiento.
2. Saque todo el aire de las líneas de agua poniendo a funcionar la válvula del grifo de la fuente de agua donde está conectado el sistema de refrigeración. Un constante flujo de agua por el grifo significa que no queda aire en las tuberías.
3. Gire el ventilador para asegurar que el área está despejada y el libre funcionamiento del mismo.
4. Conecte la electricidad.

SOLUCION DE PROBLEMAS Y MANTENIMIENTO

Control de Temperatura: Este producto ha sido fabricado para mantener una temperatura de (50° F +/- 5°) (10°C +/- 5°) en circunstancias normales. Para agua más fría, ajuste el tornillo según el artículo no. 2.

Ventilación: Las aberturas de la unidad y la parte saliente del condensador deben ser limpiadas periódicamente con una brocha, manguera de aire o aspiradora. El exceso de suciedad o una ventilación inadecuada puede impedir que el agua enfríe y el mal funcionamiento por sobrecarga del compresor.

Lubricación: Los motores están lubricados de por vida.

INSTALLATION

1. Il est essentiel d'assurer une ventilation correcte. Pour les installations à distance, respecter un espace de circulation minimum de 152mm (6 pouces) à l'avant, 25mm (1 pouce) sur les côtés, et 76mm (3 pouces) à l'arrière, au-dessus de l'appareil. La grille murale EG-1 ou EG-2 doit être utilisée dans le cas d'une installation dans un espace fermé. Installer l'appareil aussi près que possible de la grille murale. Maintenir un espace de circulation d'air minimum de 152mm (6 pouces) au-delà de la partie avant de la grille.
2. Tube d'arrivée d'eau de 6mm (1/4 pouce). Le contractant doit fournir les connexions nécessaires.
3. Les lignes de connexion doivent être en cuivre **NON PLAQUE**, et être parfaitement nettoyées à grande eau afin d'éliminer tout corps étranger avant d'être connectées au système réfrigérant. Si ceci ne suffit pas à éliminer les corps étrangers, il faut alors installer un égouttoir à eau dans la ligne d'alimentation.
4. Connecter le système réfrigérant à la ligne d'alimentation du bâtiment, à l'aide d'une soupape d'arrêt automatique, puis installer une connexion de raccord entre la soupape et le système de refroidissement.
5. Electricité : Veiller à ce que l'alimentation électrique soit identique du point de vue du voltage, du cycle et de la phase, aux indications mentionnées sur la plaque de série du système réfrigérant. Ne jamais relier le compresseur directement à l'alimentation électrique.

MISE EN ROUTE

1. Ouvrir la soupape de la ligne d'alimentation.
2. Purger l'air restant des canalisations d'eau en faisant fonctionner la soupape à bulles de la fontaine à laquelle le système réfrigérant est relié. Un écoulement régulier indique que l'air s'est entièrement échappé.
3. Faire tourner le ventilateur afin de vérifier que celui-ci puisse tourner librement et qu'il existe bien un espace de circulation suffisant.
4. Connecter à l'alimentation électrique.

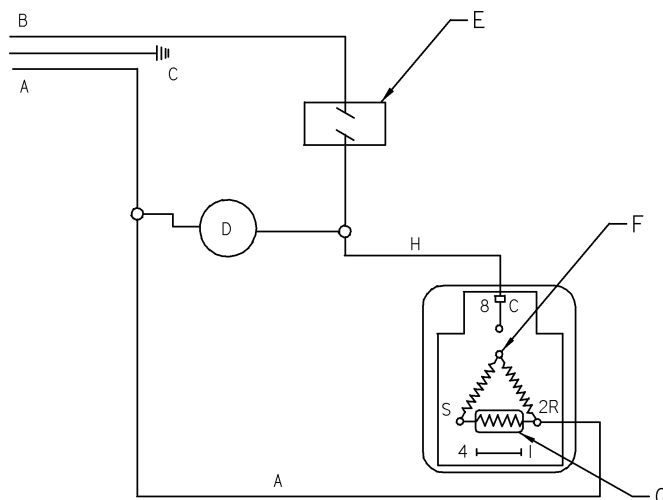
ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

Commande de la température : Réglage d'usine de +/- 5°C (50°F) pour des conditions normales. Pour obtenir de l'eau plus froide, régler la vis de l'élément n°2 CW.

Ventilation : Les vannes de l'appareil et ailettes du condenseur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une brosse, d'un tuyau à air, ou d'un aspirateur. La présence de saletés excessives ou d'une mauvaise ventilation peut entraîner l'absence d'eau froide ainsi que le fonctionnement du compresseur sur le système de protection de surcharge du compresseur.

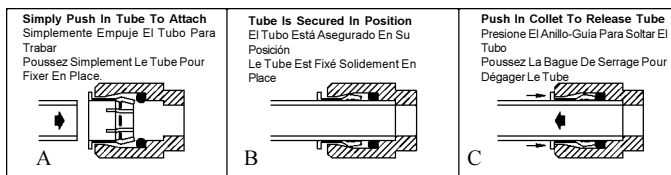
Lubrification : Les moteurs sont lubrifiés à vie.

- A) **WHITE**
BLANCO
BLANC
- B) **BLACK**
NEGRO
NOIR
- C) **GROUND**
TIERRA
MISE À LA TERRE
- D) **FAN**
ABANICO
VENTILATEUR
- E) **COLD CONTROL**
CONTROL DE FRÍO
THERMOSTAT
- F) **INTERNAL OVERLOAD PROTECTOR**
PROTECTOR INTERNO DEL SOBRECARGADOR
SYSTEME DE PROTECTION DE SURCHARGE INTERNE
- G) **PTC STARTER**
INICIADOR CPT (CONTROL POSITIVO DE TEMPERATURA)
DEMARREUR CTP
- H) **RED**
ROJO
ROUGE



WIRING DIAGRAM
DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE ALAMBRES
SCHÉMA DE CÂBLAGE

OPERATION OF QUICK CONNECT FITTINGS
FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE CONEXIÓN RÁPIDA
FONCTIONNEMENT DES RACCORDS RAPIDES



Pushing Tube In Before Pulling It Out Helps To Release Tube.
Presionar El Tubo Antes De Tirar De El Ayuda A Soltar El Tubo.
On Peut Retirer Le Tube Plus Facilement En Le Poussant Vers L'intérieur D'abord Puis En Le Retirant.

ERC8*1C/2C, TRC8*1C/2C

PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTE DES PIÈCES				
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	23027C	Cover - Electrical	Cubierta Eléctrica	Couverture - Electrique
2	31513C	Control - Cold	Control de Frío	Commande - Froid
3	191550951550	Fan Motor	Motor del Ventilador	Moteur du ventilateur
4	31475C	Fan Blade	Aspa del Ventilador	Lame du ventilateur
5	20282C	Fan Bracket	SopORTE del Ventilador	Support du ventilateur
6	70018C	Fan Nut	Tuerca del Ventilador	Ecrou du ventilateur
7	70091C	Washer - Fan Blade	Arandela del Aspa Ventilador	Rondelle - Lame du ventilateur
8	70009C	Screw - Motor Mounting	Tornillo - Montaje del Motor	Vis - Installation moteur
9	66305C	Condenser	Condensador	Condensateur
10	50189C	Shroud	Cubierta	Chapeau
11	66202C	Drier	Secador	Séchoir
12	66530C	Heat Exchanger	Intercambiador de Calor	Echangeur de chaleur
13*	35960C	Compressor Serv Pak (115v)	Compresor	Eléments de compression (115v)
14	35959C	Relay	Bobina	Relais
15	35958C	Overload	Sobrecargador	Surcharge
16	23036C	Air Deflector	Deflector de aire	Défecteur d'air
17	35768C	Cover - Relay	Tapa de la bobina	Couverture - Relais
18	23037C	Electrical Compartment	Compartimento Eléctrico	Compartiment électrique
19	50076C	Sound Dampner	Amortiguador de Ruidos	Amortisseur de sons
20	100806740570	Grommet	Arandela Aislante	Oeillet
21	19037000	Clip - Compressor Mtg.	Clip del Compresor	Clip - MTGE compresseur
22	101516143550	Stud - Compressor Mtg.	Clavija del Compresor	Goujon - MTGE compresseur
23	66505C	Evaporator Assy	Evaporador	Assemblage de l'évaporateur
24	23025C	Panel - Front	Panel Frontal	Panneau - avant
25	23033C	Panel - Side Right Hand	Panel Lateral Derecho	Panneau - côté droit
26	23034C	Panel - Side Left Hand	Panel Lateral Izquierdo	Panneau - côté gauche
NS	23026C	Panel - Rear	Panel Posterior	Panneau - arrière
NS	23028C	Cover - Top	Panel Superior	Couverture - haut

220/240V - 50 HZ

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
3	191555551550	Fan Motor	Motor del Ventilador	Moteur du ventilateur
12	66528C	Heat Exchanger	Intercambiador de Calor	Echangeur de chaleur
13*	35809C	Compressor Serv Pak	Compresor	Eléments de compression
14	35802C	Relay	Bobina	Relais
15	35796C	Overload	Sobrecargador	Surcharge

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.

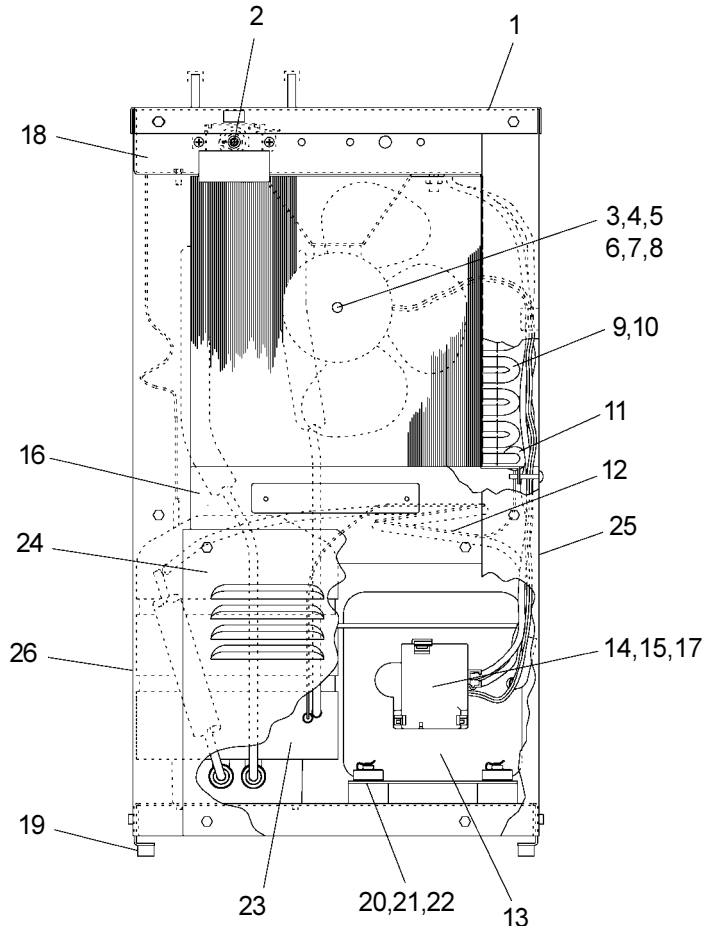
NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water cooler or orders for repair MUST include model number and serial number of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.

NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

*COMPRENDS RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.

NOTE: Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.



FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.323.0620
 PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.323.0620
 POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.323.0620

ELKAY MANUFACTURING COMPANY • 2222 CAMDEN COURT • OAK BROOK, IL 60523 • 630.574.8484